

## **جماليات التمثيل الائيمائي للأمثال الشعبية الموصالية**

**قراءة في شفرات اللقطة التلفزيونية لبرنامج (بالمصلاوي)**

**The aesthetics of pantomime representation of  
A reading of the codes of the Mosul proverbs  
Television shot of the program (bil-Mosulawi)**

**م.م. رiber Rushdi Abdul Qadir Abdul Rahman**

**Lecturer. Reber Rushdi Abdul Qadir Abdul Rahman**

**معاون عميد كلية الفنون الجميلة / جامعة دهوك**

**Assistant Dean of the College of Fine Arts /  
University of Duhok**

**Email: [reber\\_hirori@hotmail.com](mailto:reber_hirori@hotmail.com)**

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصى الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

### ملخص البحث:

يشتغل البحث على التركيز على أداء التقديم داخل البرنامج التلفزيوني (المصراوي) الخاص بالأمثال الشعبية الموصولة من خلال النظر في دور الرؤية الإخراجية التي تمكن مقدم البرنامج من إنتاج التمثيل الإيمائي، حيث يركز على توجيهات المخرج التلفزيوني للتصوير واتخاذ اللقطة المناسبة، فضلاً عن توجيه المخرج لمقدم البرنامج من تقديم أداء يتاسب مع فضاء المكان والحكاية التي تنتج المثل، كما يتناول البحث قراءة أسلوب ونمط الأداء مقدم البرنامج بوصفه الشخصية الأكثر ارتباطاً بالمتلقي، وكيفية تناوله تقديم الأمثال الشعبية الموصولة التي تتطلب جهداً كبيراً في التصوير الحركي والإيمائي للمثل، وخرج البحث ببعض النتائج التي تضمنت طريقة وأسلوب أداء التمثيل لمقدم البرنامج في تقديم أداء تمثيلي واقعي بنمط مقبول مجتمعياً يتوافق مع مدينة الموصل.

**الكلمات المفتاحية:** البرامج التلفزيونية، الأداء التمثيلي، الأمثال الشعبية، الثقافة الشعبية، الموروث

**Abstract:**

The research focuses on the performance of the presentation within the television program (Bal-Maslawi) for Mosul proverbs by considering the role of the directorial vision that enables the program presenter to produce the mime, as it focuses on the television director's directions for filming and taking the appropriate shot.

In addition to the director's direction to the program presenter to provide a performance that is consistent with the space of the place and the story that produces the proverb. The research also deals with reading the style and pattern of the program presenter's performance as the character most closely related to the recipient, and how he deals with presenting Mosul proverbs that require great effort in the kinetic and mime depiction of the proverb.

The research came out with some results that included the method and style of the program presenter's performance in presenting a realistic theatrical performance in a socially acceptable style that is consistent with the city of Mosul.

**Keywords:** Mosul, performance, The aesthetics, codes of the television, Television.

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصل الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

### المقدمة:

تتميز الأمثل الشعبية الموصالية بكونها ذات بناء تركيبي حركي مستند إلى حكاية أو قصة، وربما تكون ذات طابع مسرحي في بعض الأحيان، لذا فإن ما نجده من أداء حركي (تمثيلي) للمرحوم الأستاذ (واشق الغضنفري) ينضوي تحت منظومة الفرجة، يتم ممارسته بين التعبير بحركات الأطراف، والتعبير بإيماءات الوجه التي تكون أكثر تأثيراً على استقبال المتلقى.

وقد اشغل البحث الموسوم (جماليات التمثيل الإيمائي للأمثال الشعبية الموصالية - قراءة في شفرات اللقطة التلفزيونية لبرنامج بالمصلاوي)<sup>(\*)</sup> على أن ما قدمه (الغضنفري) على برنامجه (بالمصلاوي) الذي تم عرضه على شاشة الموصالية كان أقرب إلى التمثيل بالحركات والإيماءات التي تعبّر عن معاني الأمثال الشعبية الموصالية: بشكل مقارب جداً بين (فهمه لمعنى المثل) و(تمثيله لمعنى المثل) و(نطقه بمعنى المثل) معتمداً في ذلك على الرؤية الإخراجية للبرنامج التلفزيوني، الرؤية الإخراجية لمسرحة المثل الشعبي الموصلي بما يتاسب مع متطلبات وشروط العرض التلفزيوني. الرؤية الإخراجية لبناء اللقطة التلفزيونية، من حيث التقاط المشهد الصوري الكلي أو الجزئي، من خلال التفريغ (Zoom) لوضوح إيماءات الوجه، والتبعيد لوضوح الصورة الكلية مع الخلفية المراد عرضها، كما في مشهد المقدمة في الدقيقة (٠٠:١٥ - ٠٠:٠٠) دخول واثق من بداية الطريق (العوجي) بصورة كليلة ليبدأ بسرد حكاية المقدمة لبرنامج الأمثال الموصالية، ثم يراعي المصور بالتوجيهات الإخراجية المقاربات التصويرية التي تبين بناء المشهد الكلي للجسد، أو بناء المشهد الإيمائي الذي يتوافق بين النقط بالمثل ومنطوق المثل والتعبير

<sup>(\*)</sup> برنامج بالمصلاوي إعداد وتقديم المرحوم الأستاذ واثق الغضنفري، مقدم على قناة الموصالية، وقد استعان الباحث بالفيديو المنشور على منصة يوتوب بعنوان (الأمثال الموصالية ١) المنشور الرابط: على بتاريخ ٢٠١١/٠٦/٠٣

[https://youtu.be/yE5BQWY9ohA?si=OttE5M1pEfW3y\\_Up](https://youtu.be/yE5BQWY9ohA?si=OttE5M1pEfW3y_Up)

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصى الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

بعضات الوجه التي تحقق إنتاجية المعنى المتواافق من خلال الفهم التام لمعنى الأمثال الشعبية الموصلىة التي تمكن مقدم البرنامج من تقمص الحركات والإيماءات المناسبة التي تعبّر عن معنى المثل بشكله الحركي أو الإيمائى كما في الدقائق الأولى من البرنامج التي يروي فيها واثق الغضنفري حكاية لصديقين اختلافاً في لعبه الطاولة، فيسرد أثناء خلافهما مجموعة من الأمثال الشعبية التي تتوافق مع موضوع الخلاف، كما في:

(جبناك عون طلعت فرعون)، (خبز الشعير على الفقير كثیر)، (طعم المتعلم ولا اطعم المحروم)، (الله يرحم ابوك الي مات من الجوع)، (هو سطر بيدو وما أكل)، والخ من الأمثال التي تم سردتها في البرنامج ودمجها بالحكاية التي قيل من أجلها المثل، فقد عمل واثق الغضنفري على استيعاب المعنى الحرفي للمثل وإخراجه إلى معناه التداولي المنطوق على الشاشة مراعياً بذلك الجوانب الفنية والأدائية التي تمكنه من إنتاج المعنى.

### المبحث الأول: دور الرؤية الإخراجية في إنتاج التمثيل الإيمائي للأمثال الشعبية الموصلىة.

يوجه المخرج التلفزيوني المصور لانتقاد زوايا محددة داخل مكان العرض أو التقديم، لأن تحديد اللقطة التلفزيونية ليست عشوائية، بل تتطلب مهارة في التركيز وفقاً لحبكة نص البرنامج، مما قد يتطلب منه توجيهها بشكل أقرب للتركيز أكثر على ملامح الشخصية، أو الابتعاد عن المركز البؤري للتصوير لبيان المنظر العام، وهذا ما قد يلزم أن يتم التصوير بأكثر من كاميرا، للحصول على أكثر من زاوية التقطات وإخراج اللقطة الواحدة بزوايا متعددة (العزعزي، ٢٠٢٠، ص ٦١).

ويرى الباحث أن البرنامج المعد (بالمصراوي) قد تم تصويره بكاميرا واحدة، إلا أن توجيهات المخرج للتصوير حددت أكثر من زاوية لانتقاد الصورة، فضلاً عن تحديد الأبعاد البؤرية للموضوع الذي يراد تصويره، فقد تم التركيز على خصية (واثق الغضنفري) بأبعاد مختلفة ومن زوايا مختلفة من أجل التنااغم بين اللقطة وأداء (واثق) الحركي الذي كان يتمتع بأسلوب تمثيلي وتصوير إيمائى أثناء تجسيده للمثل الشعبي الموصلى، فضلاً عن ذلك فإن المخرج عمد إلى تحديد أسلوب نقل الصورة من واقعها المعاش إلى واقع التلفزيون، لينقل المتنلقي إلى فضاء المكان الذي تم تصويره،

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصل الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

علماً أن اللقطات التي تم تصويرها في مدينة الموصل داخل الأزقة القديمة للمدينة، وبين القانطر، وداخل بيت موصلـي قديـم، وداخل جـايـخـانـة، وهذا النوع من التصوير يتطلب مهـارـة في تحـدـيد الرؤـيـة الإـخـرـاجـيـة، إـذ لا يـتـم من خـلـال التصـوـير وـحـدهـ، إـلا إـذ تـعـرـض العمل بأـكـملـه لـرـؤـيـة المـخـرـج الـتـي تـدـرس كـافـة الجـوانـب المـتـعـلـقـة بـنـقل الصـورـة من وـاقـعـها عـلـى الـأـرـض إـلـى وـاقـعـها المـحـصـور دـاخـل الشـاشـة.

علماً أن البرامج التلفزيونية اعتمدت في الكثير من إنتاجها على الرؤية الإخراجية المسرحية، وخاصة فيما يخص الأداء الفردي للمقدم، كما في البرامج الإخبارية التي تعتمد على (مذيع) الذي قد يلـجـأ في بعض الأحيـان إـلـى التـعبـير بـإـيمـاءـات عن بعض المـواقـف الإـخـبـارـيـة، وهذا ما يـحـقـقـ التـقارـبـ بين المـسـرـحـ والتـلـفـزـيونـ الذي قد يـكـونـ التـلـفـزـيونـ معـتـمـداـ فـيـهـ عـلـىـ الـفـنـونـ الـأـدـائـيـةـ فـيـ الـإـلـقاءـ والتـعبـيرـ، كما أنـ هـذـاـ التـقارـبـ أوـ بـتـعبـيرـ أـدـقـ النـوعـ منـ الـأـدـاءـ الفـرـديـ لمـقـدـمـ الـبـرـامـجـ يـتـحـ يـخـلـقـ أـنـمـاطـ جـدـيـدةـ منـ الـمـشـاهـدـةـ الـتـيـ تـحـقـقـ مـشـارـكـةـ الـجـمـهـورـ مـعـ الـبـرـامـجـ (عيـسىـ، ٢٠٢٠ـ، صـ٣٩ـ).

حيث يرى الباحث أن الرؤية الإخراجية التلفزيونية لا تبتعد كثيراً في نمط تصويرها الفني للبرنامج عن اللغة المسرحية من الجوانب التكنيكية لأداء (مقدم البرنامج)، كما في طريقة تقديم (واشق الغضنـفـيـ) للـحكـاـياتـ المرـتـبـطةـ بـالـمـثـلـ الشـعـبـيـ المـوـصـلـيـ، كما في الدـقـيقـةـ (٤٥:١٣ـ)ـ الـتـيـ تـصـورـ وـاـثـقـ بـكـامـلـ جـسـدـ وـهـوـ مـاـشـيـاـ دـاخـلـ الـأـرـقـةـ الـقـدـيمـةـ لـتـتـنـقـلـ الـلـقـطـةـ الـتـيـ تـلـيـهاـ فـيـ الـجـايـخـانـةـ فـيـ (٤٠:١ـ)ـ فـيـ صـورـةـ مـقـرـبةـ جـداـ (Zoomـ)ـ لـلـعـبـةـ (الـطاـوليـ)ـ وـبـعـدـهاـ يـتـمـ سـرـدـ الـحـدـثـ المـرـتـبـ بـالـمـثـلـ فـيـ (٤٣:١٤ـ)، وـتـجـدرـ الإـشـارـةـ هـنـاـ إـلـىـ أـنـ الـمـخـرـجـ عـدـمـ إـلـىـ تـوـظـيفـ الـمـكـانـ وـشـخـصـيـاتـ أـخـرىـ مـعـ (واـشـقـ)ـ مـنـ أـجـلـ إـتـامـ الـصـورـةـ الـمـسـرـحـيـةـ، أـوـ الـصـورـةـ الـإـدـائـيـةـ الـتـيـ تـوـافـقـ مـعـ بـنـاءـ الـمـشـهـدـ الـذـيـ يـؤـدـيـ إـلـىـ قـوـلـ الـمـثـلـ، وـهـوـ:

المايعرف يرقص يقول الأرض عوجا .

علماً أن المثل تم قوله من قبل (مقدم البرنامج) بعد خسارته في لعبة (الطاولي)، لذا فإن بناء المشهد الذي يصور المثل الشعبي الموصلي يتطلب من المخرج التلفزيوني أن يدمج أكثر من لقطة، وأكثر من موقف لكي يصل إلى اللحظة التي تتطلب النطق بنص المثل، أي أن التوافق بين

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصلي في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

إنتاجية معنى المثل الشعبي الموصلي لا تتم إلا من خلال فهم معنى المثل أولاً، ليتمكن المخرج من بناء لقطات متتالية تتواافق وإنتاجية المعنى، هذا من جهة، ومن جهة أخرى فإن إنتاجية المشهد وفق هذا التتابع باللقطات يخلق فضاء واقعياً يتاسب مع التلاقي الجماهيري للتلفزيون، كما يتحقق فيما إيجابياً معنى المثل، ومعنى الحادثة التي قيل من أجلها المثل، حيث يكون المشهد أكثر تصديقاً للمشاهد.

فضلاً عن ذل فإن المخرج قد رؤيته الإخراجية من خلال الجانب الذي ينقل الحبكة، الأحداث، حركة الشخصيات، الحوار، الأصوات المصاحبة، الفضاء العام من أجل بناء الموقف الذي يخدم قول المثل مع الحفاظ على خصوصية (المثل الشعبي الموصلي) بوصفه علامة فارقة للموقع الجغرافي الخاص بالمدينة، هذا ما يتطلب جهداً استثنائياً من المخرج والمصور للحفاظ على كيان (اللفظ) و(الموقع)، لأنه يجب أن يرتكز بشكل منهجي على الرؤية الإخراجية التي تحقق أبعاد وأهداف البرنامج (بالمصراوي)، أي أن البرنامج حدد المنهج مسبقاً بأن يكون التقديم بالمصراوي ، والموضوع والأحداث وال فكرة ..... الخ بال المصراوي، لذا فإن الرؤية الإخراجية لمعنى المثل الشعبي الموصلي، كما في الدقيقة (١٤:٢٨) في مشهد (الجايحانة) التي تناول المثل (الما يعرف يرقض يقول الأرض عوجا) من خلال مشهد تمثيلي متواافق مع معنى المثل، أي أن المثل الشعبي الموصلي أنتج المعنى التمثيلي والبناء المشهدى الممسرح بما يتواافق مع متطلبات المشاهدة والإخراج التلفزيوني ضمن رؤية إخراجية لمنى المثل.

كما أن الرؤية الإخراجية التلفزيونية لبرنامج بالمصراوي تتطلب قراءة نص المثل الشعبي الموصلي، وفهم معناه وموضوعه قبل تصوير البرنامج، من أجل بناء المشاهد المتყق عليها مع (مقدم البرنامج) الذي عمد أن يكون أسلوب التقديم انسياطياً قريباً من التصوير الكوميدي لكي يكون أكثر قبولاً للجمهور، ومن جهة ثانية يتم معرفة وتحديد تسلسل أحداث البرنامج وتتسق المشاهد بشكل متواالي لكي لا يشعر المتلقى بالملل، فضلاً عن المعالجة على المستوى البصري من خلال العمل على الوضوح للصورة والصوت، والتمييز بين حركة الشخصية المقدمة للبرنامج وحركتها، والمعالجة على المستوى السمعي، من خلال مراعاة مستوى الصوت، والمؤثرات الصوتية الجانبية التي يعتمد عليها المخرج، لأن الرؤية الإخراجية التلفزيونية ترسم المتغيرات الإخراجية مسبقاً، كما

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصل الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

تتوقع مستوى ونوع ونمط المشاهدة، لأنها تأخذ في الاعتبار شروط تلقي البرنامج على الشاشة، فكاميرا تحاول أن تلتقط كل ما يحدث (مجلى، ١٩٦٥، ص ٥٣)

لذا نجد في برنامج بالمصلاوي تم التركيز بالتصوير على ملامح وجه مقدم البرنامج لكي يكون أقرب إلى المتلقى وأكثر احتكاكاً به.

في إشارة ليحيى العلمي يذكر أن فكرة إنتاج أي برنامج تلفزيوني ترتكز على ما يخدم العرض، أي عرض البرنامج والغرض منه، وهنا يكون دور المخرج واضحًا بأن يضيف مؤثرات وفق رؤيته، أو يشكل الديكور والخلفيات المناسبة التي تخدم عرض البرنامج، كما يؤكد على بعض المواقف أو الإيحاءات التي يتضمنها المقدم أو مقدمو البرنامج، لأن العرض بالأساس يتم تقديمها من وجهة نظر التلفزيون من خلال تقديم لقطات متكاملة ومدروسة من وجهة نظر تكوينية ومن خلال التنوع بين اللقطة المبكرة واللقطة العامة وفق ما يوحي به الموقف المخرج لبناء الموقف (العلمي ، ١٩٦٥، ص ٣٢)

لذا نجد في مقوله (ليحيى العلمي) إشارة واضحة للتجهيز والتنسيق المسبق للمخرج، لأن الرؤية الإخراجية لبناء المشهد الواحد لا يعتمد على مهارة التصوير وحدها، بقدر ما تعتمد على رؤية المخرج التلفزيوني الذي يوجه الكاميرا نحو الهدف المحدد، لذا نجد في برنامج بالمصلاوي الأداء لواشق الغصنفري الذي يعتمد على تحويل الصورة الأدائية للبرنامج إلى صورة مسرحية بأداء جسدي وايمائي متاغم مع إنتاجية معنى المثل الشعبي الموصلي والموقف المؤدى، هي الطريقة والأسلوب الأكثر تأثيراً على المتلقى.

فالصورة التلفزيونية محددة بأربع زوايا داخل صالة المنزل، أي أن المخرج التلفزيوني يجب أن يراعي تحويل الفضاء العام للبرامج ونقله إلى منزل المتلقى، وكأنه يعيش داخل البرنامج من خلال الحافظ على جودة الصورة والأصوات وتقديمها بشكل فني مثير للاهتمام (بايو، ٢٠٢١، ص ٧٣).

فتتحديد اللقطة في التصوير من خلال توجيهه من المخرج، وأداء مقدم البرنامج يضمن تحقيق الهدف المرجو من البرنامج، علماً أن ما قدمه (واشق) بالمصلاوي حظي بشعبية كبيرة جداً أثناء عرضه

مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصى الأكademية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

على قناة الموصلية، علماً أن هذا البرنامج بالذات دخل كل البيوتات الموصلية، ولم يتقييد بنوع متلقى واحد أو فئة عمرية معينة، بل تجاوز الحدود الشعبية والعمارية للمدينة.

**المبحث الثاني: أسلوب ونمط الأداء التقديمي للعرض في إنتاج التمثيل الإيمائي للأمثال الشعبية الموصلية.**

ما لا شك فيه أن المتلقي يرتبط في المقام الأول بمقدم البرنامج، لأن الواجهة الأولى التي تكون على تماست واحتکاك حقيقي مع الجمهور، فضلاً عن ذلك فإن المتلقي لا يعلم شيئاً نظراً لـ الخفايا الإخراجية والتكنيكية للتلفزيون أو الإعداد والإخراج التلفزيوني، وكل ما يمكن أن يتلقاه الجمهور هو موضوع البرنامج المعروض من قبل مقدم البرنامج.

لذا كان حريا على مقدم برنامج (المصلاوي) الخاصة بالأمثال الشعبية الموصلية أن يقدم جهدا استثنائيا، فقد عمل على تقديم أداء حركي وإيمائي مميز، علما أن حدود التمثيل داخل (الموضوع التلفزيوني) ليست متاحة بالحد الكافي كما هو متوفّر في السينما والمسرح.

ومن جهة أخرى فإن طبيعة ونمط البرنامج ذا منحى اجتماعي وواقعي، وهذا الأمر يبعد المخرج عن إضافة الحيل السينمائية التي تضفي إلى إنتاجية الصورة الجمالية الخارقة عن المألوف الواقعى.

لذا كان من الضروري أن يلتزم (واثق الغضنفري) بما يلي:

- طريقة وأسلوب أداء تمثيلي تقربه من مواجهة الكاميرا والتغلب على الزوايا الأربع التي تحد من حرية الحركة الأدائية والإخراجية.
  - أداء تمثيلي واقعي (متعارض مع واقع مدينة الموصل).
  - أداء تمثيلي بنمط غير مبالغ فيه ليكون قريباً من واقع المتلقى الموصلـي.
  - أداء تمثيلي يعتمد الجانبين (الحركي) والإيمائي بما يتاسب وموضوع البرنامج، وبما يمكنه من إيصال الفكرة الرئيسية للعرض.

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصى الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

- تحديد اللغة (المحكية) للبرنامج التي تمت باللهجة الموصالية البحثة، ليتمكن من تجاوز عقبة الحدود المفهومية للمفهوى المجتمعى لمدينة الموصل.
- اعتماد الفضاء المكانى المنحصر فى الأزقة القديمة لمدينة الموصل بما يخلق أجواء مقبولة للمتلقى بشكل عام، فكل (موصلي) يرتبط فطريا بتلك الأزقة
- اعتماد توظيف شخصيات من المجتمع الموصالية كعناصر معايدة أو شخصيات ثانوية تعمل لحساب تكميل الصورة التلفزيونية التي تكون قابلة للتصديق الواقعي المتاسب مع طريقة عرض موضوع البرنامج.

كما نجد الغضنفري عمد إلى خلق الحدث المسرحي لنص المثل الشعبي الموصلي، كما اشتغل على تغيير فضاء البرنامج (بالمصراوى) إلى ما يشبه المسرح كشكل فني، لأنه الأكثر تأثيراً على المتفرج، مما حقق نمطاً جديداً في الاستقبال، لأن استقبال الحدث المسرحي أكثر فاعلية وتأثير على المتلقى من نمط الاستقبال التلفزيوني، بشكله المباشر داخل المنزل، لذا نجد أنه يعمل ضمن توظيف الجسد في الأداء والإيماءة كأسلوب تقديم ونمط عرض، ليخلق ديناميكية حركية تفرض الحضور للمتلقى أمام الشاشة وكأنه أمام صالة عرض مسرحي، وهذا ما يحقق الحضور الضمني للمتلقى والتفاعل مع الشاشة، وذلك لما يتمتع به المسرح من قدرات جاذبة للمشاهد. ومن الجدير بالذكر أن البرامج التلفزيونية تتيح فرصاً لأنماط جديدة من تجربة المشاهدة والتفاعل مع الجمهور، حيث يمكنها أن تشكل فضاءات حية في فضاء الاستقبال التلفزيوني تنتج إمكانيات جمالية جديدة للمسارح مشبعة بأفكار تتعلق بالتقرب مع الشاشة، لأنها تتيح مشاهدة لأماكن متعددة دون الذهاب إليها، كما أنها توفر المشاهدة المجانية للمتلقى، وتتوفر فرص عرض الإعلانات التجارية في الفوائل المسرحية التي تعرض على الشاشة، وهذا ما لا يمكن توفيره في قاعة المسرح (ستاشيف، بيتر، د.ت، ص ٣٣).

وهذا بطبيعة الحال يخلق مجالاً ابداعياً يعتمد إلى حد كبير على الجهد التمثيلي لمقدمي البرامج، لأن الإنتاج التلفزيوني للبرامج يختلف بحسب طبيعة البرامج المقدمة، كما يختلف بحسب طبيعة الجمهور المستهدف (باركر، ٢٠٠٦، ص ٩٠)

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصى الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

علمًا أن الجمهور المستهدف لبرنامج بالمصاوي هو شريحة كبيرة جداً من مدينة الموصل وربما من خارجها، كما أن تحديد احتياجات الجمهور هو الخطوة أو المرحلة التي تحدد نوع وطبيعة الموضوع المراد به، حيث يتم إعداد فكرة البرنامج وهدفه وغايته، وهي المفاصل التي تحدد أسلوب الإنتاج (أبو رستم ، ٢٠١٤ ، ص ١٧).

وبالتالي فإن برنامج بالمصاوي الحلقة الخاصة بالأمثال الشعبية الموصلية كان معداً وفق ضوابط معينة تتناغم وتنطبق مع القبول والوعي المجتمعي، كما أن البرنامج حدد سلوكه الأدائي في طريقة عرض (مقدم البرنامج) الذي انتهج أسلوب التقديم المرن بين الكوميديا والجاد، وبين التمثيل للحدث وتصوير المعنى المقصود من المثل بأداء حركي وايمائي.

وتدرك الإشارة إلى أن الضوابط الإنتاجية لإعداد برنامج بالمصاوي انسجمت مع استجابة الجمهور للمشاهدة، فقد تحدّدت هذه الضوابط بـ:

- الفهم لمدلول الأمثال الشعبية الموصلية.
- ربط الحكايات المنتجة للمثل الشعبي.
- أسباب قول المثل الشعبي.
- ربط المثل الشعبي ببناء الموقف، أو العكس.
- لماذا يقال المثل الشعبي.

ومن جهة ثانية فإن البرنامج حدد ضوابط أدائية (المقدم البرنامج) اتسمت بـ:

- طريقة إلقاءه للمثل (أتقان اللهجة).
- التوافق الحركي للأطراف مع مدلول المثل أثناء الالقاء.
- التوافق الإيمائي مع مدلول المثل أثناء الإلقاء.

كما حدد البرنامج ضوابط التصوير التي تمت بكميرا واحدة التي اتسمت بـ:

- الاستفادة من المقاطع الأفقية الأمامية من خلال التقرير لإظهار إيماءات الوجه.
- الاستفادة من المقاطع الأفقية الأمامية من خلال اللقطة المتوسطة لإظهار الجسد كاملاً.

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصل الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

- الاستفادة من المقاطع الأفقية الأمامية من خلال اللقطة البعيدة لإظهار الجسد والخلفية التي تحيل إلى المنظر التراخي للمدينة القديمة (كما في مشاهد الأرقة)
- الاستفادة من الزوايا اليسرى واليمينى في التقاط مشاهد لتقريب الوجه (فقط) بشكل جانبي.
- لقطة التقرب القصوى الخاصة بلعبة الطاولة في الدقيقة (١٤:٠١) التي تمت بشكل جانبي من جهة اليسار باتجاه اليمين المائل من الأعلى إلى الأسفل.
- لقطات تقرب قصوى متفرقة في وقت البرنامج، صورت الإيماءات التعبيرية الدقيقة لواشق أثناء تعبيره الإيمائي المقصود لبعض الأمثل.

## **مجلة دراسات موصلية**

**مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصلي الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية**

**ISSN. 1815-8854**

### **الخاتمة:**

- امتاز برنامج بالمصلاوي الحلقة الخاصة بالأمثال الشعبية الموصلية بأسلوب عرض وتقديم تمثيلي اعتمد ايماءات الوجه في التعبير عن المعنى المتواافق للمثل المنطوق، كما اعتمد التقديم الحركي الأدائي للأطراف والجذع للتعبير عن بعض المعاني المتواقة من منطوق المثل.
- اعتمد برنامج بالمصلاوي (شخصية واحدة) قامت بمتطلبات التقديم التمثيلي والإيمائي للبرنامج.
- اعتمد برنامج بالمصلاوي عدسة واحدة في التصوير التقطت الزوايا التي تم توجيهها من خلال المخرج وهي:

**١. الزاوية الأمامية القريبة**

**٢. الزاوية الأمامية المتوسطة**

**٣. الزاوية الأمامية البعيدة**

**٤. الزاوية الجانبية من اليسار القريبة**

**٥. الزاوية الجانبية من اليسار الأعلى إلى اليمين الأسفل للعبة الطاولة.**

- اعتمد برنامج بالمصلاوي التوجيهات الإخراجية المحددة وفق الضوابط الاجتماعية المتواقة مع مدينة الموصل.

- اعتمد برنامج بالمصلاوي تقديم (الموضوع) إلى أكبر شريحة مجتمعية ممكن من خلال طريقة وأسلوب العرض والتقديم المتمازج بين الكوميديا والجدية.

## مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصى الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

### قائمة المصادر

. الكتب.

- ١- ابو رستم ، رستم، جماليات التصوير التلفزيوني ، دار المعتز للنشر والتوزيع ، عمان -الأردن ، ٢٠١٤ .
- ٢- أدورد ستاشيف ورووى بيترز ، برامج التلفزيون -إنتاجها ، إخراجها- ، ترجمة: أحمد طاهر ، مؤسسة سجل العرب ، القاهرة، د.ت.
- ٣- باركر، كريس، التلفزيون والعلمة والهويات الثقافية ، ترجمة: علا أحمد إصلاح ، مجموعة النيل العربية ، القاهرة - مصر، ط١ ، ٢٠٠٦ .
- ٤- بايو، جازية ، أسس الانتاج التلفزيوني ، E-Kutub Ltd ، لندن ، ٢٠٢١ .
- ٥- عيسى، نهلة، الإخراج الإذاعي والتلفزيوني، منشورات الجامعة الافتراضية السورية، الجمهورية العربية السورية، ٢٠٢٠ .
- ٦- العلمي، يحيى، المسرحية في التلفزيون، مجلة المسرح، عدٌ ٢١ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٦٥ .

### الدوريات

- ٧- لعزيزى وديعا، التقنيات الحديثة للإنتاج التلفزيوني والعمل في القنوات الفضائية، دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع، عمان -الأردن ، ٢٠٢٠ .
- ٨- مجلى ، شفيق، خصائص الدراما التلفزيونية ، مجلة المسرح ، وزارة القافة والإرشاد القومى ، القاهرة، العدد الثامن عشر، ١٩٦٥ .

مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصل الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

الرقميات.

١- برنامج بالمصلاوي إعداد وتقديم المرحوم الأستاذ واثق الغصنفري، مقدم على قناة الموصليّة، وقد استعان الباحث بالفيديو المنشور على منصة يوتيوب بعنوان (الأمثال الموصليّة ١) المنشور بتاريخ ٢٠١١/٦/٣ علم، الربط:

[https://youtu.be/yE5BQWY9ohA?si=OttE5M1pEfW3y\\_Up](https://youtu.be/yE5BQWY9ohA?si=OttE5M1pEfW3y_Up)

## **List of sources in English**

### **- Books.**

1. Abu Rustum, Rustum, Aesthetics of Television Photography, Al-Moataz Publishing and Distribution House, Amman - Jordan, 2014.
- 2- Al-Ilmi, Yahya, The Play on Television, Theater Magazine, Issue 21, Egyptian General Book Authority, Cairo, 1965.
- 3- Edward Stashev and Roy Betz, Television Programs - Production, Direction -, Translated by: Ahmed Taher, Arab Record Foundation, Cairo, n.d.
- 4- Parker, Chris, Television, Globalization and Cultural Identities, translated by: Ala Ahmed Islah, Nile Arabic Group, Cairo - Egypt, 1st ed., 2006.
- 5- Bayo, Jazia, Foundations of Television Production, E-Kutub Ltd, London, 2021.
- 6- Issa, Nahla, Radio and Television Directing, Publications of the Syrian Virtual University, Syrian Arab Republic, 2020.

### **- Periodicals**

- 7- Lazzazi Wadih, Modern Techniques for Television Production and Work in Satellite Channels, Al-Yazouri Scientific Publishing and Distribution House, Amman - Jordan, 2020.
- 8- Majli, Shafiq, Characteristics of Television Drama, Theater Magazine, Ministry of Culture and National Guidance, Cairo, Issue 18, 1965.

### **- Digital.**

- 9- A program by Al-Maslawi, prepared and presented by the late Professor Wathiq Al-Ghadhanfari, presented on Al-Mawsiliyyah Channel. The researcher used the video published on YouTube

مجلة دراسات موصلية

مجلة فصلية علمية محكمة، تعنى ببحوث الموصل الأكاديمية في العلوم الإنسانية والاجتماعية

ISSN. 1815-8854

entitled (Al-Mawsiliyyah Proverbs 1) published on 06/03/2011 at the [link](#):

<https://youtu.be/yE5BOWY9ohA?si=OttE5M1pEfW3yUp>